

KitchenAid

STAND BLENDER 5KSB13** OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	36
ES	El manual del propietario	44
PT	Manual do proprietário	51
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	59
SV	Användarhandbok	67
NO	Brukerhåndbok	74
FI	Omistajan Opas	81
DA	Brugervejledning	88
IS	Notandahandbók	95
PL	Instrukcja Obsługi	102
CS	Uživatelská Příručka Kullanıcı	110
TR	Kılavuzu Посібник з	117
UA	експлуатації	124
AR	دليل المالك	1

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Blender Tabanını suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
4. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

5. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
7. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı kapalı "O" konuma getirin, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
8. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
9. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
10. Cihazı açık havada kullanmayın.
11. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
12. Ciddi yaralanma veya Blender hasarı riskini azaltmak için karışım hazırlarken ellerinizi ve mutfak gereçlerini kabın dışında tutun. Spatula kullanılması uygundur ancak yalnızca Blenderin çalışmadığı zamanlarda kullanılmalıdır.
13. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
14. Bıçaklar keskindir. Keskin kesme bıçakları kullanılırken, Sürahi boşaltılırken ve temizleme sırasında dikkatli olunmalıdır.
15. Ani buharlaşma nedeniyle cihazdan dışarı atılabileceğinden Blendere sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.
16. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
17. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
18. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
19. Blenderi her zaman kapağı kapalı şekilde çalıştırın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

20. Sıcak sıvılar veya malzemeler karıştırılırken Orta Kapak, Kapak ağzının üzerinde sabit bir şekilde durmalıdır. Sıcak sıvılar veya malzemeler karıştırılırken her zaman en düşük hızda başlayın ve yavaşça istenen hız ayarına çıkın.
21. Sıcak sıvıları ve malzemeleri Kişiyi Özel Sürahide veya Küçük Porsiyon Sürahisinde karıştırmayın.
22. Yaralanma riskini azaltmak için Kişiyi Özel Sürahiye veya Küçük Porsiyon Sürahisini düzgün bir şekilde takmadan Bıçak Düzeneğini asla Tabana yerleştirmeyin.
23. Kavanozlar dahil olmak üzere KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanımı yaralanma riskine yol açabilir.
24. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220-240 VAC

Frekans: 50-60 Hz

Güç: 650 W

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısaysa cihazın yakınına bir priz taktırmak için uzman bir elektrikçi veya servis teknisyeninden yardım alın.

Kablo, tezgahın veya masadan sarkmayacak şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde çocuklar kabloyu çekebilir veya istemeden kabloya takılıp düşebilirsiniz.

BAŞLARKEN

Blenderde karışımınızı istediğiniz şekilde hazırlamanıza olanak tanıyan 3 hız ayarı ve Buz Parçalama/Darbe işlevi vardır. Tarifler büyük ölçüde farklılık gösterebilir ve daha az kullanılan hızlarda en iyi sonucu verebilir. En sevdiğiniz tarifler için en uygun hızı bulmanızı öneririz.

AKSESUARLAR	KAPASİTE	HIZ
BLENDER SÜRAHİSİ	1,4 L	Hız 1, 2, 3 ve Darbe/Buz Parçalama
CAM BLENDER SÜRAHİSİ	1,4 L	
KİŞİYE ÖZEL SÜRAHİ	0,5 L	
KÜÇÜK PORSİYON SÜRAHİSİ	0,2 L	
NARENCİYE SIKACAĞI	1 L	Hız 1

BLENDER KULLANIMI

İlk kullanımdan önce tüm parça ve aksesuarları temizleyin (bkz. "Bakım ve Temizlik" bölümü). Blenderin üzerinde bulunduğu tezgah ve çevre alanların kuru ve temiz olduğundan emin olun.

ÖNEMLİ: Blenderi taşıırken daima Blender tabanından destekleyin/kaldırın. Cihaz yalnızca Blender Sürahisinden veya Blender Sürahisinin tutma yerinden tutularak taşınırsa taban sürahiden çıkar.

1. Blender Sürahisine VEYA Cam Blender Sürahisine malzemeleri ekleyin (maks. 1,4 L). Kapağı ve Orta Kapağı sıkıca kapatın.
2. Blender Sürahisini Yuvyayla hizalayarak tabana yerleştirin ve Sürahi Altlığına oturtun. Sürahinin Tutma Yeri, Kontrol Kadranına doğru durmalıdır. Blenderi topraklı bir prize takın.
3. Kesintisiz kullanım için Kontrol Kadranını (O) simgesinden istenen hıza getirin.
4. İşiniz bittiğinde Kontrol Kadranını (O) simgesine getirerek Blenderi kapatın. Blender Sürahisini çıkarmadan önce Blenderin fişini prizden çekin.

ÖNEMLİ: Kapağı ya da Sürahiye çıkarmadan veya karıştırılmış malzemeleri bir kaba dökmeyden önce Blenderin tamamen durmasını bekleyin.

DARBE/BUZ PARÇALAMA İŞLEVINİN KULLANIMI

Malzemelerin sıçramaması için Blenderinizde Yavaş Başlatma özellikli bir "Darbe/Buz Parçalama" (P) işlevi bulunur. Bu işlev seçildiğinde Blender buzlu parçalamak için optimum hızda çalışır. Kontrol Kadranını (O) simgesine getirene kadar bu işlev çalışmaya devam eder.

1. Malzemeleri veya buz küplerini Blender Sürahisine yerleştirin. Blender Sürahisini Orta Kapaklı Kapakla sıkıca kapatın.
2. Kontrol Kadranını istenen zaman aralığına göre (O) konumundan (P) konumuna getirir. Bittiğinde Kontrol Kadranını serbest bırakarak Blenderi durdurun.
3. **Malzeme İtici Aksesuarı***: Yalnızca Orta Kapağı çıkarın. Malzemeleri karıştırın veya Bıçağa doğru aşağı bastırın. Ardından karıştırmaya devam etmeden önce Orta Kapağı tekrar takın.

İPUCU: Karıştırma işlemi için tek seferde standart buz küpü kalıbının yarısını veya 7-8 adet standart buz küpü kullanın. Darbe/Buz Parçalama (P) işlevi, buzlu sıvı malzeme eklemeyen parçalamak ve doğramak için optimize edilmiştir.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

1. Sürahiye boşaltın. Sürahiye yarısına kadar ılık suyla doldurun ve 1 veya 2 damla sıvı bulaşık deterjanı ekleyin. Sürahiye tabana yerleştirin. Kapağı ve Orta Kapağı sıkıca kapatın.
2. Blenderi hız 3 ayarında 15-20 saniye çalıştırın. Sürahiye çıkarın, içindekileri boşaltın ve ılık suyla temizleyip iyice kurulayın.

NOT: Blendere hasar vermemek için Blender Tabanını veya Kablosunu suya daldırmayın. Blenderin çizilmesini önlemek için aşındırıcı temizlik malzemeleri veya bulaşık süngeri kullanmayın.

3. Temizlemeden önce Blenderin fişini çekin. Narenciye Sıkacağı'nın Tabanını, Güç Kablosunu ve Dişli Mekanizmasını ılık, nemli bir bezle silerek temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın.

*İsteğe bağlı aksesuar olarak sunulur.

BAKIM VE TEMİZLİK (DEVAM ETTİ)


4. **Bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanabilir:** Kişiyi Özel Sürahi, Küçük Porsiyon Sürahisi, Kapaklar, Bıçak Düzeneği, Sıkacak, Malzeme İtici*, Meyve/Sebze Suyu Kabı, Posa Sepeti ve Orta Kapak. Blender Sürahisi ve Cam Blender Sürahisi alt rafta da yıkanabilir.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

*İsteğe bağlı aksesuar olarak sunulur.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.